

## Los Sábados Literarios DE "LA TARDE"

### La vida que pasa

Novela argentina original de F. Barrios Vallesjo

El argumento de la novela es como sigue: Santiago Calatrava, hijo de un rico labrador andaluz, viene a la Argentina después de haber derrochado la fortuna de su padre. A su llegada a Buenos Aires tropieza al azar con su antiguo amigo Diego de la Serna—a quien conociera en España—un bohemio criollo acandalado, que se pasa la vida de cabaret en cabaret y de orgía en orgía, riéndose de la vida y de los hombres. De la Serna inicia a Calatrava en la vida del derroche y del amor fácil, y, este último, en sus galantes andanzas, llega a enamorar, con una pasión sensual irresistible del amante de un senador nacional.

Los celos dan motivo a un incidente entre ambos rivales, a consecuencia del cual resultó muerto Calatrava y muerto el senador.

Aquí termina la primera parte. El autor describe en ella el proceso de amor brutal, ciego, inconsciente, con un realismo que da la sensación de la carne vencedora. Hay páginas interesantísimas de color local, como la descripción del teatro de Apolo, durante una función, los lagos de Palermo en la noche, el aspecto de los cabarets y otras escenas porteñas.

La segunda parte se desarrolla en la región andina, en el Plumero, Calatrava pasa allí su convalecencia. En este paraje se produce lentamente la curación moral y material del enfermo, y a ello contribuyen Leonor y Fanny, dos jóvenes ingenuas, que llegan a enamorarse de Calatrava sin él saberlo, despertando en él no el amor de la carne, superficial y grosero, sino la evolución de su espíritu adormecido por el sensualismo y la mollicie de la existencia que vivió hasta ahora.

El autor narra este proceso moral en forma conmovedora, atalajándolo, digámoslo así, el verdadero amor con la virtud austera de las almas superiores. Para afirmar este estado de alma, el novelista hace viajar a Calatrava a través del macizo de la cordillera, en busca de un idealismo que hasta ahora desconociera. La descripción del paisaje andino es sobria, y da una idea del poder sobrenatural de la naturaleza sobre el destino de los hombres. Como complemento de esta reacción moral, el autor pone de relieve en las cartas que se cruzan Calatrava y de la Serna, sus grandes pasiones, en las que se venían dos almas ansiosas de felicidad; el alma de Calatrava que sufre y espera la felicidad en su propia conciencia.

La tercera describe la vida del recogimiento y del reposo de Calatrava en Buenos Aires, las dificultades y pruebas que tiene que soportar para abrirse paso en la vida haciendo honor a su patria y a su raza, ayuda al amigo, le protege y lo ampara, a medida que le va mostrando las alternativas de la vida metropolitana, con un tinte sombrío de escepticismo, Calatrava llega a vivir al fin, con el producto de su trabajo, dando lecciones en un instituto de enseñanza. El autor plantea, con este motivo, la gran urbe porteña, en sus más in-

## FARMACIA MISIONES

ATENDIDA PERMANENTEMENTE POR SU PROPIETARIO:

JOSÉ FERNÁNDEZ DOS SANTOS

Y POR

NICOLÁS PADRÓS

QUÍMICOS FARMACÉUTICOS

EX-INTERNOS DEL HOSPITAL NACIONAL DE CLÍNICAS DE BUENOS AIRES 1909 A 1910

ANÁLISIS CLÍNICOS — ESTERILIZACIONES — EXACTITUD EN LA PREPARACIÓN DE RECETAS — SUEROS ARTIFICIALES — DROGAS PURAS Y ESPECIALIDADES LEGÍTIMAS

PLAZA PRINCIPAL

POSADAS Misiones

teresantes y complejos aspectos; y expresa el cansancio inevitable que esta vida sin tregua ni reposo produce en el delicado espíritu de Calatrava, más ideológico que positivista y su amor a la tierra en que vive y su pasión a la tierra donde nació.

La melancolía, la tristeza, la nostalgia del cielo lejano de España, hace soñar a Calatrava, apartándole del surco de sus ilusiones y enteseros y, en medio de esta lucha extraña, surge una mujer, María Luisa, una alma virgen ingenua y sencilla, en quien Calatrava ve la España idolatrada de su corazón. Se enamora de ella con el cariño que se tiene a una madre, y, en sus idilios, hay una canción a la vida que se va apagando en los labios de la mujer amada.

El desenlace de la obra culmina con la muerte de María Luisa, a medida que esta desaparece, Calatrava, que sentía morir también con ella, tal es su aborrimiento al perder su único amor, que era, en esencia, el amor a la patria, se siente vivir otra vez, como si naciera en carne y en espíritu en una nueva patria para el desconocido, pero que empieza a querer sin darse cuenta.

### UN RATO EN BROMA

*Sindineritis* es la enfermedad de moda. Y por eso, porque está de moda, aunque es sumamente desagradable, la aceptamos y la soportamos con la sonrisa en los labios. Tal complacencia tiene otra explicación además. Ya se sabe cual es: «mal de muchos consuelo de... casados».

Hay quien se siente casi feliz padeciendo *sindineritis*. Halla en ello magnífica disculpa para despedir con las manos vacías al casero, al sastre y demás *ingleses* que, inopinadamente, se toman la molestia de visitarnos.

Y cuánto que es dolencia fea. No tener plata es más feo que ser calvo, tuerto, nato, desdentado, manco, rengu, barrigudo y jobado. Reunir todos esos defectos y carecer de plata, es el colmo de la fealdad.

Con plata todos esos defectos se pueden remediar, naturalmente, pero si disimularlos. Una buena peluca sustituye con ventaja, al menos aparentemente, a una mediana cabellera; a un tuerto, un ojo de vidrio le dá buen aspecto y no se le puede decir

ACABA DE APARECER

### "La Guerra de Francia"

por

León R. Naboulet

Se vende en la «Librería del Colegio» a \$1.00 el ejemplar.

que tiene cerrada una ventana, ni que mire a nadie a medias, ni con malos ojos, aparte de que si es el izquierdo el ojo infectado, su poseedor goza el inestimable privilegio de que todo el mundo le entre por el cojito derecho. La nariz puede modificarse a placer. Una pequeña operación quirúrgica, hecha por hábil especialista, basta para transformar el apéndice nasal más estrambótico, en la más linda nariz de corte griego. Con dentadura postiza se está libre de dolor de muelas. Las fajas abdominales transforman a cualquier facho panzulo. Y quién distingue un brazo o una pierna de madera, de caucho o de aluminio, de un brazo o una pierna de carne y hueso? Y ni sudan, ni se entumescen, ni hay reuma que les ataque.

¿Y una joba? Ahí es nada poseer una joba. Verdad que no dá el mejor aspecto que digamos a su dueño; pero uno encuentra la compensación llevando la fortuna en las espaldas? Porque la joba es la suerte. Conozco individuos que sobre el particular no admiten discusión. Es para ellos verdad comprobada. Más que verdad, axioma.

Mi amigo Utiqúo, joven de raro talento y ocurrencias raras, hace más de tres años que anda pretendiendo sacarse la «grande» valiéndose de la treta de frotar un billete de lotería sobre la epidemia de una joba. Hasta ahora no ha conseguido más que malas contestaciones y algún trompis. Sin embargo no desmaya. Cree a pies juntos que en la perseverancia encontrará el triunfo.

Si un dinero no se és nada, ni se va a ninguna parte. Ni se tiene nada, ni talento. Un sabio, no es sabio ni cristó que lo tundo, si no sabe hacerse una fortuna.

Un Adonis ni un Narciso no tendrán relaciones amorosas ni

sociales como no tengan dinero. Sin «menega» no se adquieren simpatías.

Ya lo dijo el padre Coloma:

«El hombre que nace pobre con el frío es comparado: todos le acoutan el cuerpo no les pegué un restridido».

### FIGULINAS

¿Qué bonita es la princesa, qué traviesa, qué bonita la princesa pequenita de los cuadros de Watteau!

Yo la miro, ¡yo la admiro, yo la adoro! Si suspira, yo suspiro; si ella llora, también lloro; si ella ríe, río yo!

Cuando alegre la contemplo, como ahora, me sonrío, y otras veces su mirada en los aires se deslie pensativa...

Si parece que está viva la princesa de Watteau!

Al pasar la vista hiere, elegante, y ha de amarla quien la viere.

...Yo advivo en su semblante que ella goza, goza y quiere, vive y ama, sufre y muere... ¡como yo!

MANUEL MACHADO.

### Fantasías sobre la guerra

#### Hombres nuevos

La guerra había terminado hacia cinco años. Francia había recobrado Alsacia y Lorena. Alemania se había desquitado, incorporándose tierras de Austria. Se hablaba de una guerra de los Estados Unidos con el Japón, pero el mundo estaba en paz... por unos días... Una bellissima señora sudamericana visitaba Europa. Cierta mañana entró en una inmensa fábrica. Las máquinas y los hombres colaboraban en un trabajo difícil y complicado. Quien batía con poderosos golpes formidables bloques de acero, hacían sacados de los moldes. Quien introducía en bocas horrendas, que ardían como

### Jabón Montejano

Tiene un agradable olor, Espumoso y resistente, Es de todos el mejor. Así lo dice la gen o.

infiernos, bicheros y palas. Quien cabalgando en estruendosas grúas, manipulaba toneladas de acero. Veíause por todos los lados gigantescas locomotoras a medio hacer, y los hombres acoplaban sus piezas y remachaban sus clavos con aparatos ruidosos, que despedían chispas y exigían una energía intensa de cuerpo y de espíritu.

El ingeniero director se sentía orgulloso de sus obreros. La sudamericana lo felicitaba, entusiasmada, repitiendo:

— ¡Qué hombres, qué hombres!... Sin duda, la guerra los ha hecho así.

Una de las veces, el ingeniero, al oír esto, bajó la cabeza con desconsuelo y dijo:

— Ciertamente, señora; la guerra los ha hecho así... pero...

— ¡Oh, todavía no estás satisfecho!... ¿Es posible llevar más allá la fe en el trabajo? ¿Cuándo trabajaron los obreros antes de la guerra con ese tesón y esa fe que se ve en sus ojos? No creo yo que atados con cadenas trabajaran más sumisos. Es un espectáculo que pasma.

— Ciertamente, señora — murmuró el ingeniero — es un espectáculo que pasma.

Y con los ojos turbios de lágrimas el ingeniero contemplaba a sus obreros...

La sudamericana estaba asombrada. Le preguntó:

— ¿Llorás?

— Perdonad, señora; sí, lloro. Yo no os quisiera hacer llorar. Salgamos de aquí.

— No, no saldré sin antes saber qué cosa hace llorar a un hombre como vos, de acero, que trabaja en acero que dirige hombres de acero.

— Ellos son de acero; yo no. Ellos son hombres nuevos, hombres de Wells.

— Me desorientáis. Algo os sucede...

Entonces el ingeniero volvió sus ojos, arrasados en lágrimas, al obrero que más cercano a ellos trabajaba, y le llamó de un modo singular; una corriente eléctrica, provocada por él, había llegado hasta el obrero, que, sonriendo, se le acercó. El ingeniero le mostró aquel hombre, y dijo así a la señora:

— No lo habléis, es inútil; no oye. La guerra lo dejó sordo.

— ¡Dadme la mano, — dijo ella, alargándose la mano con viveza y amor.

— No lo toquéis, señora. No tiene manos. La guerra lo dejó sin ellas.

La sudamericana retrocedió, exclamando:

— ¿Y esas que tiene?

— Vedas. El ingeniero las destornilló con maestría y rajidez, y puso una en las manos en-

PIDA UD. LA CERVEZA

## "CRISTAL"

La más sana y agradable



CEHIC

Material digitalizado con fines educativos, culturales y de investigación, en el marco del "Concurso de subsidios para proyectos de preservación documental 2013" del CEHIC.



**Hotel 'Misiones'**  
**SERVICIO ESMERADO**  
TODOS LOS DÍAS  
**NUEVO MENÚ**

quantadas de la dama, que la miró, horrorizada. Era un garfio de acero niquelado, como un instrumento de cirugía. Mecanismo, que debieron costar mucho descubrir, hacían de ese único garfio una garra, una zarpa; la palma y dedos de las manos de carne.

—El brazo derecho es mecánico también,—añadió el ingeniero. El obrero, ayudado por él, se quitó la blusa, y el desventurado enseñó su brazo. La dama cubrió los ojos con las manos.

Era un brazo de finísimo acero, de un blanco de plata, y unido a la axila, aeromión y clavícula por delicado y asombroso aparato. El obrero podía hacer con este hierro lo que otros con sus brazos, asegurándole su mecanismo una perfección y precisión soberanas. Sólo faltaba en él... la carne.

—Una de las piernas es, asimismo, artificial —añadió el in-

geniero. La dama lloraba.

—Señora, la guerra nos devolvió así nuestros antiguos obreros. Todos los que veís son inválidos. Hay aquí quien no tiene ni brazos ni piernas, y hoy, a pesar de ello, gana 15 francos diarios, más la pensión del Estado. Los hay ciegos y trabajan como si tuvieran ojos. El genio de los sabios los ha salvado...

—Sí, los ha salvado; pero...  
—Son otros hombres... artificiales. Sólo en nuestro país hay dos millones y medio de mutilados.

—Oh, dejadme gritar—exclamó violentamente la sudamericana.

Y, sin que el ingeniero pudiera impedirlo, rugió como una leona.

—¡Maldita sea la guerra!...  
Y su voz apagó el estruendo de la fábrica. Los hombres artificiales la miraron y lloraron con ella...

**LA GUERRA EUROPEA**

**Éxito de los rusos sobre el Danubio — Acción de los aviadores británicos — Bombardeo de una estación de submarinos — El empréstito francés — Explosión en una fábrica de cartuchos — Ataques búlgaros fracasados — Avance aliado en el Somme — Combates en el Carso goriziano.**

**OTRAS NOTICIAS**

**Buenos Aires, Nbre. 11.**—A noche falló en esta capital el celebrado escritor señor Nemésio Trejo.

—El premio Nobel a la literatura concediéndose este año al poeta francés Román Rolland y al poeta sueco Heideustan.

—Murió en París el conocido diplomático marqués de Vagüé.

**Buenos Aires, Nbre. 11.**—Debido a la festividad de hoy el movimiento administrativo quedó totalmente paralizado.

Ayer tarde circuló el rumor de que el lunes aparecería el decreto nombrando intendente municipal al señor José Beiró, y a los subsecretarios de los ministerios.

**Asunción, Nbre. 11.**—Los diputados hallanse consagrados al estudio del proyecto de reforma electoral, presentado por el Ejecutivo.

—Cerca de la Bolsa explotó ayer un petardo sin causar daños materiales. La explosión fué formidable y produjo pánico en la población.

**Asunción Nbre. 11.**—Contiada la huelga declarada por el personal ocupado en los buques de cabotaje. Los armadores tienen ofrecido a los obreros algunas de las mejoras solicitadas.

—Vuelven a bajar con rapidez las aguas del río Paraguay.

**Washington Nbre. 11.** La elección de Wilson para un nuevo período presidencial, será sujeta a un nuevo recuento de

votos. Las mujeres progresistas del estado de California votaron la candidatura Wilson.

**Washington Nbre. 11.**—Según los últimos datos de las elecciones, Hughes tiene 259 electores y Wilson 272.

**Athenas, Nbre. 11.**—Infórmase que en el frente del Danubio, las tropas rusas ocuparon después de violentos combates, la aldea situada cerca de Cernavoda. Los moscovitas propiense ahora llevar un ataque contra dicha ciudad. Añaden los informes que en el frente rumano de la frontera de Moravia no hubo novedades durante el día de ayer.

**Athenas, Nbre. 11.**—Anúnciase que fracasaron los nuevos y encarnizados ataques de los búlgaros a las posiciones serbias. Los serbios rechazaron al enemigo causándole bajas.

**Paris, Nbre. 11.**—Anúnciase que los aeroplanos británicos bombardearon con éxito la estación de submarinos alemanes de Ostende. Las bombas arrojadas por los aviadores ingleses causaron serios desperfectos.

**Paris, Nbre. 11.**—El gobierno estudia un proyecto para la implantación de impuesto a las cuentas de consumo de los restaurantes de esta ciudad.

**Paris, Nbre. 11.**—Regresó de la Meca, la misión enviada por el gobierno francés.

**Paris, Nbre. 11.**—El duque de Connaught, que vino de Lon-

dres a conferenciar con los miembros del gobierno, visitó el frente de batalla del Somme.

**Paris, Nbre. 11.**—Los polacos residentes en esta capital, suscribiéronse al empréstito francés, por un valor de treinta mil francos.

**Paris, Nbre. 11.**—Anúnciase que en la fábrica de cartuchos establecida en Sever, ocurrió una explosión que causó numerosos heridos e importantes daños materiales.

**Paris, Nbre. 11.**—Por disposición del gobierno, fué secuestrado el diario «Liberté», por haber publicado artículos contrarios a la censura militar.

**Paris, Nbre. 11.**—El comunicado del gobierno publicado anoche dice lo siguiente: En Verdún no se han producido cambios. Los franceses y británicos siguen obteniendo progresos en el frente del Somme, donde se libraron violentos combates.

En Harmodavilles fué derribado por nuestros aeroplanos una máquina enemiga.

**Roma, Nbre. 11.**—Anúnciase que en la zona del Carso, los italianos prosiguen avanzando sobre las posiciones enemigas.

En la región de Gorizia los austriacos intentaron varios contraataques, que fueron contenidos por los peninsulares.

El avance sobre Trieste, progíese con lentitud.

**Crónica Social**

**Recreo Posadas**

Con el programa que publicamos ayer tendrá lugar esta noche en este Cine, una interesante función. Mañana exhibiránse las cintas «La Revolución» drama policial en 12 partes y «El Crimen de la Rivera» en 16 partes.

**Cine Misiones**

Hoy y mañana se darán en este biógrafo dos variadas funciones con estrenos de películas y con el concurso del dinero «Los Regionales», que desarrollará un vasto programa del género que cultiva.

**Viajeros**

Lista de pasajeros salidos por el vapor «Uruguayo» de 1ra. clase: Pedro Serchuri, Manuel Del Valle, Ricardo Benedicto y uno de 2da. clase.

Lista de pasajeros de primera clase entrados por el vapor «Dolores B»: Domingo Mandarán, Albino Pervasi y 5 pasajeros de segunda.

Lista de pasajeros de primera salida por el vapor «Edelira B»: Lorenzo Delgado, Rosario Madana, Ernesto Castellone, Pedro Ruideloro, Doña A. Merlo, Elicna Barthe, Adela Castillei, Haidee Castillei y 67 pasajeros de segunda.

**NOTICIAS VARIAS**

**Exposiciones Escolares**

Desde mañana quedarán abiertas al público, las Exposiciones Escolares de fin de año en todos los establecimientos de enseñanza primaria de esta capital.

Siendo un deber de la prensa estimular la labor educacional, cum-

plenos llamar especialmente la atención de los padres y tutores para que concurran a visitar las referidas exposiciones, con objeto de apreciar personalmente el trabajo de los niños y llevar luego al hogar una impresión exacta de la obra que realizan las Escuelas.

Por nuestra parte ampliaremos esta breve información una vez que hagamos una visita a las mismas.

**Sub Prefectura**

Con motivo de haberse denunciado ante la Sub Prefectura que en Puerto León unos individuos desconocidos están cortando talaras sin permiso alguno en terreno particular, de orden del Sr. Sub Prefecto por vapor «Edelira» se despachó una comisión con personal al mando del ayudante A. Echeverría, para proceder a la inmediata detención de los mencionados, y demás efectos. Se instruye el sumario por violación de domicilio y hurto, habiéndose dado cuenta al Prefecto General de Puertos y Juez Letrado.

En la lancha 21 salió en comisión aguas abajo el señor Sub-prefecto y el secretario ayudante señor Fernández para cumplir diligencias dispuestas por el Juzgado Letrado.

Detenidos los sujetos Angel Duarte, Juan Alvez y Hermengildo Atmada; el primero de éstos por ebriedad en el muelle y los demás nombrados, por haber promovido desorden en el mismo.

**Julia B. de Blanco**

Partera diplomada en la Universidad de Buenos Aires  
Atiende provisoriamente en el Hotel Argentino

**JULIO TURRAU**

Representante en Misiones de:

**LAPUENTE, GUINEA, LARRÁ y Cia.**  
Ropería e Importación de tejidos

**Muñoz, Saralegui, Aja y Cia.**  
Importación de Mercedía y depósito de Sombreros

**Batalla y Cia.**  
Importación de paños de seda y algodón y género de punto

**Roque Sanz**  
Fábrica de alpargatas y zapatillas

**Miguel Unamuno**  
Importación de armas de fuego

== VENTAS POR MAYOR EXCLUSIVAMENTE ==

**JULIO TURRAU**  
Escritorio en Posadas

**Empresa de Navegación**

**Ramón Enriquez**

Nuevo servicio de pasajeros y encomiendas entre Posadas, San Ignacio y Escobar, atendido por el cómodo y lujoso vapor «LELIA E» recién construido especialmente para este servicio.

**ITINERARIO**

Salida de Posadas todos los días con excepción de los Martes, a las 7 a. m.  
Salida de San Ignacio a las 2.30 p. m.

Los billetes de pasajes y encomiendas serán expedidos en la Administración Puerto.

Para informes recurrir a la agencia del Sr. Luis P. Vandoni.

**Gran Remate de Aduana**

POR  
**FELIX SOLARI**

El domingo 19 de Noviembre de 1916, a las 9 de la mañana, por resolución de la Receptoría de Rentas Nacionales de esta capital, tendrá su base y al mejor postor un gran sorteo de maderas labradas, rollos, tablas y tablonas que se encuentran depositadas en una jangada en el paraje denominado «La Laguna», a la vista de los interesados y de acuerdo con el siguiente

DETALLE:

Setenta bigas madera cedro, labrada.			
Diez " " " " " dura "			
Ciento veinte tres rollos cedro			
Tres rollos madera dura			
Veinti y ocho tablas cedros varias medidas			
Cinco tablonas			
Tres astillas cedro "			
Excelente ocasión para los serradores locales, carpinteros, industriales y comerciantes.			
La venta se efectuará en La Laguna al lado de las mismas maderas el día y hora indicados y en donde concurrirán los compradores de remate. Para más detalles al comprador de remate, los efectos se han dividido en lotes de diez piezas cada uno.			
Se rematará también las siguientes maderas que se encuentran en la:			
<b>Chacara Domingo López</b>			
4 piezas madera cedro labradas			
2 " " " " " rollos laurel			
<b>Chacara Clodomiro Arrechea</b>			
5 piezas madera cedro labradas			
6 " " " " " id rollos			
1 " " " " " id timbo id			
2 " " " " " id laurel id			
2 " " " " " id librado id			
1 " " " " " id lapacho id			
1 " " " " " id loro id			
<b>Sub-Prefectura</b>			
11 piezas madera casca varias labradas y rollos			
Las maderas se podrán ver en los lugares donde se indica y los compradores la retirarán de allí mismo una vez pagado el importe.			
Desde las 8 de la mañana del día del remate habrá en el puerto una Lancha a disposición de los interesados, para conducirlos al lugar de la venta.			
Se exigirá suya a todo comprador sin excepción. Comisión 10 % . Para obtener la medición de las maderas y otros detalles, ocurrir a mi escritorio. Ssa Lorenzo entre Bolívar y Córdoba.			

FELIX SOLARI

**JULIO DIONISI**  
**Constructor de obras Planos y Presupuestos Construcciones en general 25 DE MAYO Y ENTRE RIOS**



Material digitalizado con fines educativos, culturales y de investigación, en el marco del "Concurso de subsidios para proyectos de preservación documental 2013" del CEHIPE.



### Avisos Profesionales

**Dr. Andrés Chabrilón**  
ABOGADO

Abogado del E. O. N. E. Argentino  
Banco de la Nación  
de Niños, Gileja, Martínez y Cia.  
ESTUDIO - Calle Córdoba y Junia.  
POSADAS Misiones

**Lorenzo R. Piñero**  
ESCRIBANO NACIONAL

Atiende al público de 1 a 6 p. m.  
Calle: San Lorenzo entre Córdoba y Rioja y Rioja.

**Eduardo R. Bianchi**

ESTUDIO DEL DR. ANDE 28 CHABRILÓN  
Atiende asuntos judiciales y administrativos  
BOVAR ENTRE SAN LAZAR Y JUNIA  
POSADAS Misiones

**Dr. Juan Parola**  
MÉDICO-CIRUJANO

Especialmente: Vías urinarias, señoras y niños. - Consultas de 8 a 10 a. m. y de 2 a 5 p. m. - Calle Junia entre Córdoba y Rioja.

"ALMACEN POPULAR"

## Frutas de California

**DURAZNOS - GUINDAS**  
**PERAS - CIRUELAS**  
En Almibar - Al Natural

**'Almacén Popular'**

San Martín esquina Ayacucho

"ALMACEN POPULAR"

**Escuela Normal Mixta de Posadas**

Se avisa a los ex-alumnos de esta escuela, egresados el año ppdo. con el título de maestro normal, que se avisan pasar por la secretaría a retirar personalmente sus diplomas.

**Leña**

Se vende a precios económico leña en rajas. Ocurri: Plaza 25 de Mayo a Héctor Izaguirre.

## Villa Iguassú

(EX-COLONIA MILITAR) (BRAZIL)

ALTO PARANA

Floreciente población, de clima saludable, en franco desarrollo y de gran porvenir por su situación en las cercanías de los famosos SALTO del IGUAZU y del GUAYRA. - Lindos sitios y quintas, buenas tierras para agricultura, etc. etc. - A solicitud, se envían informes sobre condiciones de venta y todo lo demás que pueda interesar.

DIRECCIÓN: CENTRO POPULAR - Villa Iguassú - Alto Paraná (Brazil)

## Chacras

En la Estancia y Colonia Santa María, se arrienda chacras a \$ 1.- m. por hectárea y por año. Contrato por cinco años. Por más datos dirijirse a Parish y Simmelhag.

Concepción de la Sierra

## LÜTZ hermanos

Tienen siempre un buen surtido de MERCADERÍAS GENE RALES y reciben constantemente nuevos surtidos. - Venden a PRECIOS MÓDICOS y prestan atención a sus clientes: condiciones que hacen muy recomendable esta casa.

Posadas = Plaza 9 de Julio esquina Colón y Bolívar = Mision

## Mueblería La Europea

Rogamos a nuestros clientes del interior, que en la primera ocasión que bajen a ésta, se dignen visitar nuestra Gran Exposición de Muebles en la seguridad de que hallarán en cualquier momento algo que los convenga y que comprarán por ser a precios reducidísimos y de construcción sólida y elegante. Estimamos comparen nuestras mercaderías y nuestros precios con los de cualquier otra casa del ramo.

**\$115** Un juego Dormitorio, de 5 piezas, m. c. de cedro lustrado a puño, los costados con tableros, luna biselada, con mármoles, elástico patentado. **\$115**

Embalaje y acarreo hasta la estación ó puerto de salida, GRATIS

**P. CHAPOV Y GIRSON**

POSADAS MISIONES

# Recreo Posadas Cinema

Empresa del JORGE NEWBERY

Cambio completo de programas. - Funciones: Jueves, Sábados, Domingos y Feriados

**GRANDES ESTRENO**

**Sábado 11**  
**SALVADO**  
**Por el Tribunal de los Niños**

**Domingo 12**  
**El crimen de la Rivera** 16 partes Gaumont

NOTA: - **Regalo de Navidad** - La empresa obsequiará al público con dos magníficos regalos por Navidad: Una magnífica **Carabina** Meuser y un espléndido **Reloj** de oro. - En exhibición en la casa Barthe. - Véanse programas.

# CHACRAS

## Buena tierra, bajo precio, largo plazo

Se venden, limitando con la Colonia Hohenau sobre el Alto Paraná, en el Departamento Jesús (República del Paraguay) subdivididas en lotes de 12 y 24 hectáreas.

Ocurrir por planos e informes: en Asunción, Estudio del Doctor Cálcena, calle Estralla, 146; en Encarnación, al señor Closs; en la Colonia Hohenau, casa de negocio de Don Adolfo Müller; en la contigua Colonia Obligado, en su Escuela, (Guillermo Imlaner); en Posadas, Hotel Argentino; y en la ciudad de Buenos Aires, Avenida Alvear 1531.

**ACADEMIA MUSICAL**  
**"BAUZÁ"**

Desde la fecha se ha reabierto esta Academia, lo que se pone en conocimiento del público a los efectos de que los interesados en estudiar, sepan donde recurrir.

Los alumnos se preparan en combinación con los Conservatorios de Buenos Aires, para que puedan rendir allí.

**Aviso de licitación**

Llámanse a propuestas por el término de treinta días, para la ejecución de un servicio de transporte de correspondencia entre Posadas y Corpus.

Por el pliego de condiciones y demás datos ocurrir a la Oficina de Correos en Posadas.

Posadas, Octubre 28 de 1916.

L. B. GURKINS.

Primera publicación el 20 de Octubre. Vence el 25 de Noviembre de 1916.

## 'La Armonía'

DE  
**LEON L. CHRISTIN**

Venta de Grafófonos, Discos, Pianos y piezas para composuras.

Repertorio especial en discos del País y Extranjero.

Único representante de la marca ATLANTA. Cuerdas y música para Piano, Violín, Mandolín, etc.

Cigarreros. Cigarrillos misioneros de 5 tamaños en paquetes de 3 a 5 cigarrillos.

Todo a precio de catálogo de Bs. Aires.

Se atienden pedidos de la campaña.

Calle Santa Fe entre Colón y Félix Azara.

POSADAS

## "Farmacia del Pueblo"

DE  
**Lindolfo G. Monzón**  
FARMACÉUTICO

ANÁLISIS QUÍMICO DE ENFERMOS CLÍNICO

**Sueros Artificiales**

ESTERILIZADOS AL AUTOCLAVE, EN AMPOLLAS OBRERADAS A LA LAMPARA

**SURTIDO COMPLETO DE DROGAS**

PRODUCTOS QUÍMICOS-FARMACÉUTICOS

**Oxígeno puro**

Prescripciones médicas preparadas con toda prontitud por personal competente y bajo la dirección de su dueño.

**Se prepara "SOS"**

Registro de las Recetas llevadas con la mayor exactitud para cuando se ofrecen repartidas

SOLIDIDAD EN LOS PRECIOS

Aparatos, útiles y productos fotográficos

Remesas Aires, ocultas Sarmiento

POSADAS

## Aviso Importante

**La Maison Hamard** acaba de recibir las nuevas muestras para la estación de Primavera y Verano.

Cuenta con especial surtido de Casuiteras, Franelas, Abacoas, Seda Cruda, Kaki lana y algodón, Brin de luto blanco y en colores etc.

Muestras de géneros de Seda, Lana y Algodón para trajes de Sr. Srta.

Todos los pedidos se hacen a precio de catálogo, no se cobra comisión, pagando directamente el cliente.

Para los trajes sobre medida cuenta la casa con un taller de talleo que y blancheo que lo hace gratis.

No dejen de visitar esta casa donde podrán vestir bien y barato.

Trajes de Casimir desde \$ 35. - Ambos de franela desde \$ 18. - Frente al Hotel Argentino del señor Sebastián Avalos.

## "LA ARGENTINA"

Mueblería y Carpintería

DE:  
**Rodolfo Borowski**

Se trasladó a su nuevo local sito calle Félix Azara y Sarmiento, donde tiene establecida su exposición de muebles a la vista del público.

**POSADAS Misiones**

## B. Wasmosy y Cía.

Se ocupan de compras y ventas de toda clase de ganados. - Tienen depósitos permanente de novillos gordos y para Invernar. - Cuentan con extensas relaciones en el Paraguay. - Datos, Informes - transaccione en el ramo.

CONSIGNACIONES

Dirección: Telégrafos 19430857 - Posadas



**CEHIPE**

Material digitalizado con fines educativos, culturales y de investigación, en el marco del "Concurso de subsidios para proyectos de preservación documental 2013" del CEHIPE.



BIBLIOTECA PÚBLICA DE LAS MISIONES

# Estancia y Colonia "Santa María"

(MISIONES)

Venta de 25.000 hectáreas de Chacra de Campo abierto à Monte  
Lotes de todos tamaños y à 5 AÑOS DE PLAZO

Primera sección ya amojonada y lista para entregar.—Título provisorio al abonar la primera cuota y al terminar el pago se dará enseguida el Título Definitivo.  
Terrenos especiales para el cultivo de yerba-mate, arroz, tabaco, algodón, maíz, mandioca, frutales, etcétera.—eis leguas de Apóstoles, F. C. N. E. A.—Clima saludable

Depósito de Maderas

Compra-Venta de Hacienda

Acopio de frutos en General

Casa de Negocio y Comisiones

Por más datos dirigirse à:

## Parish & Simmelhag

Estancia y Colonia "Santa María"

CONCEPCIÓN DE LA SIERRA

MISIONES—ARGENTINA.

### Asociación Pública Nacional

Esta Asociación Pública otorga gratuitamente un mes de suero antiofensivo para el tratamiento de las albugas, por cada una de ellas que se les proporcione.

Se otorgan mones

### "LA TARDE"

Dirección, Redacción y Administración  
CORRERÍA Y BARRIENTO

condiciones de la Suscripción Acotada:

PERIÓDICO	Ciudad	Interior	Exterior
Por mes.....		1.40	
Trimestre.....		4.—	
Semestre.....		7.50	
Año.....		15.—	
Número suelto.....		0.10	
Atención.....		0.20	

Para todo lo referente a avisos, solicitudes de suscripciones de y propiedad de cualquier índole, dirigirse a la Administración, Correo 903, o al gerente, indicando extensión y lugar en que deseen sean publicados.

## Guía General de los Territorios Nacionales

EDITADA POR LA EMPRESA DE «TERRITORIOS NACIONALES»

Se recibe gratis toda clase de datos e informaciones de orden general.  
Esta importante obra, la más completa de las publicadas hasta hoy, contendrá un valioso material informativo, planos y mapas.  
Itinerarios, medios de movilidad, estadísticas, agricultura, ganadería, industria y comercio.  
Las diversas secciones en que se dividirá esta GUÍA han sido cuidadosamente arrendadas, y por la exactitud de sus datos y la profusión de informaciones de interés general, será la obra obligada de consulta de toda persona que mantenga o tenga que mantener relaciones con todos los territorios nacionales.  
Otra de las secciones más culminantes es la dedicada a la recopilación de leyes y decretos exclusivamente para los territorios con todos sus datos al día.

Ejemplar enero todo lujo... \$ 20.—  
Idem... 22.50  
Idem... 16.50

Para Avisos, pidase tarifa

Por avisos y suscripciones dirigirse al Sr. Julio C. Frigerio Bravo, Director Proprietario, Casilla de Correo 903—Buenos Aires, o a la administración de este diario.

### MODISTA

De la Escuela Superior de Corte de

ROMA

**Julia B. de Stefanini**  
TRAJES de PASO y CEREMONIAS  
BLUSAS, VIBOS, BATONES  
—Calle Bolívar eq. 3 de Febrero—POSADAS

## ESTABLECIMIENTO GRÁFICO

# ALBERDI

**Impresiones en General**  
Especialidad en trabajos comerciales de todas clases  
SE IMPRIMEN TAMBIEN:  
DE TODOS, REVISTAS Y CARTELES  
EN NEGRO Y COLORES  
— PRECIOS MÓDICOS —

POSADAS

CALLES  
COLÓN Y SARMIENTO

Se atienden y se despachan pedidos para la campaña siempre que vengán acompañados de su importe  
PARA CONSULTAS Y PEDIDOS  
DIRIGIRSE AL  
— ADMINISTRADOR —

MISIONES

Granja 'Buena Vista'  
Quinta N.º 96 y 97  
Calle Bartolomé Mitre  
Santo Tomé (Corrientes)

Por tener que ausentarse su dueño, se desea vender esta propiedad, situada en el lugar más pintoresco de la localidad a solo 4 cuadras de la plaza principal, con casa de 5 piezas y dependencias, agua permanentemente con instalación de molino a viento. Grandes plantaciones de naranjos y mandarinos injertados y simples, como también los hay en almácigos y viveros. Limones, Duraznos, Membrillos, Bãnanos, Anãnos. Párras de varias clases y gran variedad de árboles frutales y de adorno.  
Por mayores datos dirigirse en la misma a su dueño Sr. Luis Bausset o en ésta ver a con Antonio Bausset—Colón esquina Bs. grano.

**Chacra** Se alquila o se arrienda una Chacra, situada sobre la costa del Paraná, cerca del Tirol Nacional. Tiene casa, galpía y útiles de labranza. Para tratar verse con el señor Domingo López.

## Empresa de Navegación JACOBSEN HERMANOS

Nuevo itinerario del rápido vapor CUNATAY entre Posadas y Córpus desde el 1º de Junio de 1916, con pasajeros y encomiendas únicamente. Salidas de Posadas: los Lunes, Miércoles y Viernes, a las 8 a.m. llegando a Córpus a las 2 p.m.—Regresando de Córpus los Martes, Jueves y Sábados a las 8 a.m., llegando a Posadas a las 11.45 a.m.  
Los Domingos la lancha GUARANY hará un viaje redondo en el día, a San Ignacio, saliendo de Posadas a las 7 a.m. y regresando a las 5 p.m.—Las encomiendas se reciben a bordo y en nuestro escritorio.

## Ferro Carril Nord Este Argentino

CAMBIO DEL HORARIO DE TRENES

Se pone en conocimiento del público que desde el 1º de Mayo de 1916 rige el siguiente horario de trenes:

LLEGADA A POSADAS SALIDA DE POSADAS

Miércoles: Internacional de Bs. Aires Lunes: Internacional de Asunción a Asunción a las 6.30 a.m. Bs. Aires a las 8.50 p.m.  
Viernes: De Concordia, a las 11.12 p.m. Viernes a la 6 a.m. para Concordia

## Almacén y Tienda

# EL PROVEEDOR

= DE =

## Juan T. Ramirez

Acopio de frutos del país

SAN MIGUEL CURUZÚ — ENCARNACIÓN (PARAGUAY)

## — Trabajos Comerciales —

EN NEGRO Y EN COLORES

Encargue Ud. en la Imprenta

# Alberdi-

Colón y

Sarmiento

## Librería "Del Colegio"

DE

## MARIANO DÍAZ

LA MEJOR SURTIDA DEL TERRITORIO

Artículos de escritorio en general  
Novelas Literarias—Útiles para Colegios—Textos escolares

SE ATIENDEN PEDIDOS DEL INTERIOR VINIENDO ACOMPAÑADOS DE SU IMPORTE

# "RETORNO"

Por Claudio Guerdile, à 2 ps. el ejemplar

En la librería del "COLEGIO"



CEHIPE

Material digitalizado con fines educativos, culturales y de investigación, en el marco del "Concurso de subsidios para proyectos de preservación documental 2013" del CEHIPE.



BIBLIOTECA PÚBLICA DE LAS MUJERES